



吉光
旅遊

TEL:+886-2-2558-2525

FAX:+886-2-2555-5318

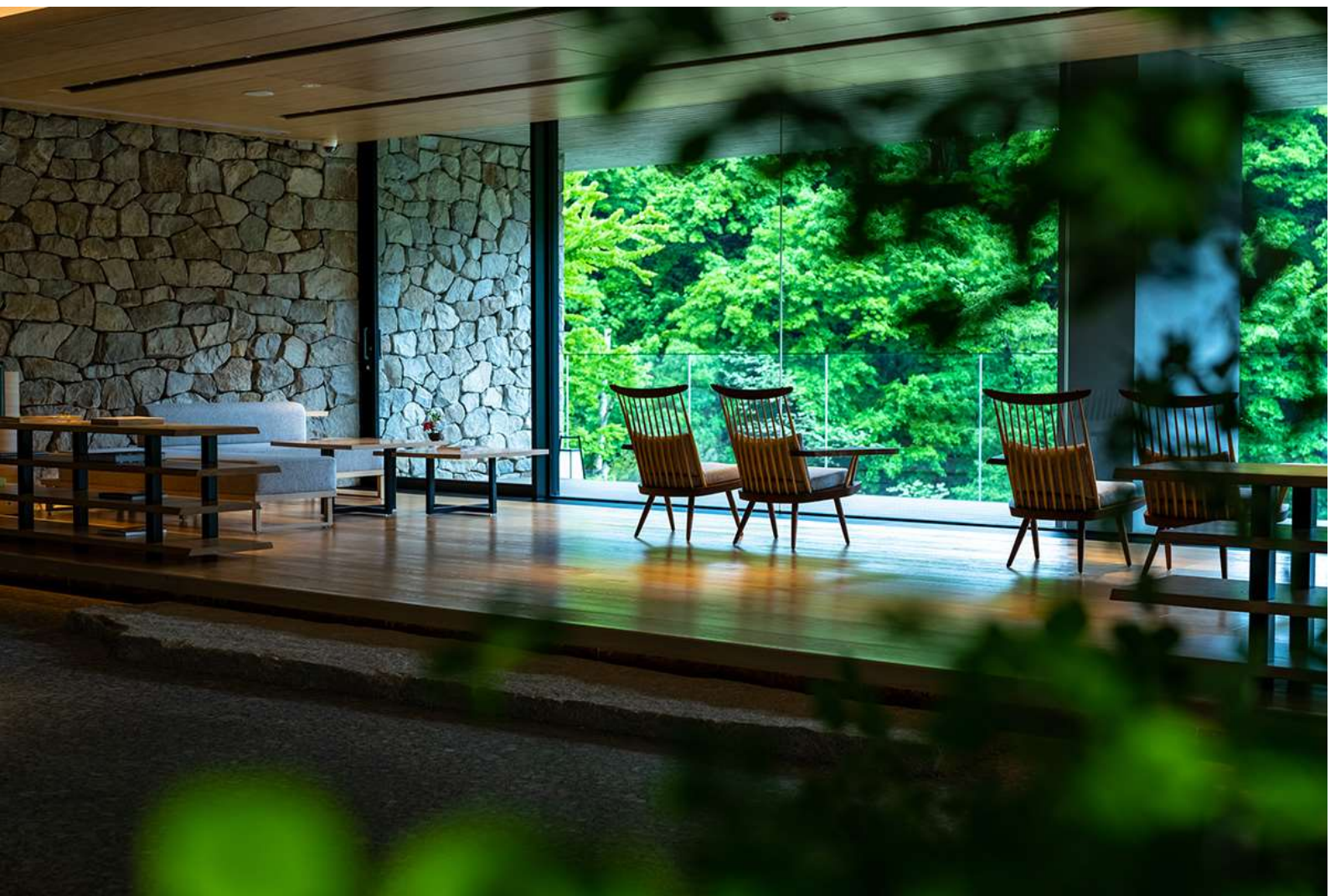
ADD:10351台北市大同區承德路1段69巷5號

<http://www.auroratour.com.tw>

吉光片羽・專屬於您



北海道鬱鬱蔥蔥·吉光隱宿定山溪 Chalet Ivy 獨享風呂 5 日 金森倉庫群『波止場』 小樽運河&懷古人力車



特別企劃 吉光旅遊想傳達給您「最難忘的日本之旅」。

1. 高品質專車全程服務；專業領隊帶路，讓您悠閒地享受旅行。
2. 嚴選豐富多元的餐食料理，追尋純粹而原始的感受；
透過味蕾，體會美食帶來的幸福，領略廚師心中的那份堅持。
3. 合適愜意的車程時間，坐車移動不再漫長勞累；在各景點有更多的餘裕，獨享最幽靜的時光。
4. 我們秉持革新的精神理念，規劃出全然不同的行程；不是複製來的旅遊夢，您的每次旅行都是獨一無二。

吉光旅遊堅持「在最美的地方，停留最久的時間。」我們想傳達給您最真切的價值與回憶。

桃園國際機場 - 北海道新千歲空港 / 登別溫泉街・日本最浪漫溫泉街道・自由前往登別極樂通傳統商店街

DAY 01

【參考航班】 桃園 / 新千歲 星宇航空 JX850 09:25/14:00
長榮航空 BR116 09:30/14:05
中華航空 CI130 08:35/13:30

今日集合於桃園機場，搭乘豪華客機前往北海道抵達千歲機場，

【登別溫泉鄉】

登別溫泉每天湧出達 1 萬噸水量，源頭處溫度 45°C~90°C，是典型的硫磺泉，富含鐵質以及具有美膚效果的明礬等等。這裡薈萃 9 種世界上珍稀獨特的溫泉，是一處深具魅力的溫泉鄉。「地獄谷」是北海道的指定遺產，空氣瀰漫著刺鼻的硫磺氣息、熱泉、水汽，這裡的氣體從火山口洶湧噴出，身臨其境，就如同進入地獄一般。

【登別極樂通傳統商店街】

走在登別溫泉街上，最具特色的就是販賣各式鬼怪的紀念品，道路兩旁的鬼怪雕像非常可愛。附近有一個讓人淨手的湧泉，標示警告是不能飲用。石像上的棒子寫著「無病息災」，快入境隨俗朝拜一番。



餐食 / 早餐：X 午餐：機上簡餐 晚餐：和風會席或迎賓百匯料理



旅館 / 登別溫泉第一瀧本館 或登別溫泉格蘭登 或登別溫泉馬可波羅
或洞爺湖地區飯店 或北湯澤地區 或同等級

DAY 02

登別地獄谷 / 大沼公園遊船 / 五稜廓展望塔 / 函館・漫步金森紅磚倉庫 / 世界三大夜景・函館山空中纜車・函館百萬夜景

【登別地獄谷】

地獄谷是登別溫泉的主要源頭，瀰漫著濃厚硫磺味的山谷，沿著架設好的行遊步道，10 分鐘即可完成地獄谷之旅。這裡是火山爆發後，由熔岩所形成的奇形詭異谷地，是為特殊的火山地形景觀。

【大沼國定公園】

安排森林散策是日本古老的自然公園之一，亦是北海道渡假的發祥地。公園以駒之岳為背景，約有 126 個島嶼，景色宜人；周圍有廣大的原生林，棲息有許多啄木鳥，優閒地觀賞湖光山色。PS.安排大沼遊船約 40 分鐘，請著輕便鞋與休閒服裝。

【五稜廓展望塔】

日本為了防禦近代兵器而建的西洋式城堡，因其突出五角呈星形，故有「五稜廓」之稱。

【金森紅磚倉庫群】

充滿異國情調的紅磚赤瓦倉庫，是函館港邊的代表象徵，設有購物中心、餐廳、咖啡廳與美術館的特色個性商店，夜晚充滿夢幻的氣氛。「金森倉庫」與「函館西波止場」等倉庫群改建而成的商店街，磚造倉庫群保留舊設計，並改建內部為啤酒吧或者海鮮俱樂部，甚至更多的是當地觀光名產或紀念品。

【函館山空中纜車】

世界三大知名的夜景：北海道函館、香港維多利亞港、義大利拿坡里的那不勒斯灣。函館夜景被日本人譽為「百萬夜景」，函館市夾在二個海灣中間，夜景看起來是個對稱雙弧線的特殊形狀。在瞭望函館市全景外，還能看到駒山、津輕海峽和下北半島（左邊是函館港，右邊是津輕海峽），當城市與港口的燈火點亮時，彷彿被打翻的寶石盒般璀璨耀眼。

【特別報告】如遇空中纜車維修則改搭乘專車，沿途欣賞百萬夜景。若天候不佳，纜車停駛，無法欣賞函館夜景則於外站退費。

【本日景點料金】 大沼公園遊船¥1320、五稜廓展望塔¥1000、函館山空中纜車往復¥1800；每人總計¥4120 包含在團費裡)



餐食 / 早餐：飯店內享用 午餐：大沼義式風味料理 或 日式地元料理

晚餐：和風會席或迎賓百匯料理



旅館 / 函館 La Vista Bay ANNEX 或 函館 La Vista Bay

函館 CENTURY MARIN 或同等級

DAY
03

有珠山纜車 / 札幌後花園~定山溪溫泉 吉光隱宿 Chalet Ivy

【有珠山纜車】

有珠山是至今仍有火山活動的活火山。搭上有珠山纜車，從瑞士製造的廂型纜車俯瞰昭和新山、洞爺湖、羊蹄山以及有珠山的大自然全景。【特別報告】PS. 若遇纜車停駛將退費並前往昭和新山及洞爺湖展望台。

【定山溪 Chalet Ivy】

森林富饒擁抱豐平川的札幌後花園定山溪，樹木散發芬多精空氣清新，是大地的恩惠，日本傳統與時尚洋式風格併存，優雅的客室與獨享風呂，享用北海道產地消食材所創作的料理，吉光嚴選隱宿盡情享受北海道。

【本日景點料金】有珠山纜車 ¥1800 ; 每人總計 ¥1800 (已包含在團費裡)



餐食 / 早餐：飯店內享用 午餐：日式風味餐

晚餐：和風會席或迎賓百匯料理



旅館 / 吉光隱宿 定山溪Chalet Ivy 或同等級

DAY 04

小樽運河散策 復古人力車 / 舊時浪漫・北一硝子館・玻璃音樂鐘館・巧克力甜點館 / 狸小路或札幌車站商圈購物 / 札幌市區

【小樽運河】

1923 年(大正 12 年)完工。在運河的南側於 1986 年(昭和 61 年)小樽臨港線道路開通的同時修建，成為當地市民及觀光客散步，拍照留念的最熱門景點。夜晚運河旁的煤氣燈，與點亮燈火的倉庫群共同營造出復古的浪漫風情。靠近手宮地區的北運河，保留往昔原來的風貌，洋溢著寂靜安閑的氣氛。

【小樽懷舊人力車】

小樽運河可謂是北海道必去景點之一，平靜的河水、復古的街道，若加上白雪和燈光的點綴，那可絕對是浪漫至極啊！安排搭乘懷舊人力車，穿著傳統服飾的俾夫就像是特別的私人導遊，帶著您暢遊各個小巷弄。人力車備有遮雨棚、加厚毛毯等無論春夏秋冬，都對旅人貼心至上坐上手工打造的復古人力車，專業訓練的車夫，孔武有力、彬彬有禮、親切貼心，讓您享受專屬的旅遊過程，也體驗不同的小樽更是豐富了這趟難忘的旅程。

【北一硝子館】

北一硝子 (玻璃) 3 號館所在的建築物是建於 1891 年的一棟石造倉庫，現在改造成為匯集了世界各地的琳琅滿目的各種燈具、玻璃工藝品的藝術展廳。與其樸素的外觀相反，內部的擺設和陳列充滿西洋氣息，可愛的商品令人留連忘返。

【小樽浪漫煤油燈屋咖啡】

在小樽北一玻璃館是一家著名的商店。是明治時代的石倉庫。由 167 盞閃爍的浪漫和幻想空間的煤油燈屋咖啡館。

【小樽八音鐘堂】

沿運河沿岸的界町大街走到盡頭，有一座紅磚結構的西式古老建築，這便是小樽八音鐘堂。小樽八音鐘堂內展覽銷售小樽當地特產玻璃製品和八音鐘，陳列有世界各種八音鐘共 3000 餘種，琳琅滿目，令人目不暇接，給人以一種童話世界的感覺。三樓還設有動

手作的工藝室，遊客可選購自己最喜歡的八音鐘零件，然後自己動手組裝成世界上絕無僅有的自己最滿意的八音鐘，留念送禮均宜。小樽八音鐘堂入口處有一座罕見的蒸氣鐘，每到整點，蒸氣鐘猶如蒸氣機車般的噴氣報時十分有趣。

【狸小路商店街】或【札幌車站周邊】

狸小路分為 7 個區段，總共有兩百多家商店，是北海道最大的商店街。狸小路商店街已經有 120 年以上的歷史，早在明治年代，這個區域就已經是商家雲集的繁華街道，當時負責拉客的是脖子塗滿白粉的女孩，宛如狐狸般的樣貌，因此早期這裡被稱之為狐小路，後來才改名為狸小路。

【本日景點料金】小樽人力車 ¥ 2500、小樽咖啡 ¥ 500；每人總計 ¥ 3000 (已包含在團費裡)



餐食 / 早餐：飯店內享用 午餐：小樽名店壽司料理 或 小樽洋式風味料理
晚餐：嚴選螃蟹會席料理 或 飯店內享用主廚料理 或 迎賓百匯料理



旅館 / 札幌蒙特利埃德爾霍夫 或 札幌 PREMIER 或 札幌東急 EXCEL 或
或 札幌京王 或 小樽 GRAND PARK 或札幌市區 或同等級

DAY
05

北海道神宮 / 北廣島 OUTLET / 新千歲空港機場商店 / 桃園國際機場

【參考航班】	桃園 / 新千歲	星宇航空	JX850	15 : 00/18 : 50
		長榮航空	BR115	15 : 20/19 : 05
		中華航空	CI131	15 : 00/18 : 15

【北海道神宮】

神宮在明治 2 年 9 月 1 日，奉明治天皇的詔令而創建，為北海道守護神、開拓之神的祭祀之處。北海道神宮原先為札幌神社，而於昭和 39 年時，因為增祀明治天皇而改名為北海道神宮，爾後成為北海道的「總鎮守」(總守護神)而受到民眾崇敬。

【OUTLET PARK 札幌北廣島】

約 180 家國內外知名品牌大集合！非折扣季也能以折扣季的價錢盡情血拼。「MITSUI OUTLET PARK 札幌北廣島」是位於札幌近郊的大型購物商場，也是「MITSUI OUTLET PARK 札幌北廣島」在北海道的唯一店鋪。 預祝 各位貴賓旅途愉快！



餐食 / 早餐：飯店內享用 午餐：方便購物逛街每人退餐費 ¥ 2000

晚餐：機上簡餐



旅館 / 溫暖的家

旅行的念頭堆滿腦海裡的倉庫，是時候踏出家門昂首闊步；

每趟旅程裡的耽美盛筵，是堅持品味的您才有的特權。

【特別報告】

1.) 本行程交通住宿及旅遊點儘量忠於原行程，有時會因 季節交替及飯店確認關係，行程前後更動或互換觀光點，若遇特殊情況如船、交通阻塞、觀光景點休假、住宿飯店調整或其他不可抗拒之現象，行程安排以當地為主，敬請鑒諒。

2.) 逢日本各地連續假期、交通擁擠及住宿飯店會大幅更動，敬請了解。 謝謝!!

團費包含項目

- 1.團體來回經濟艙機票。兩地機場稅金、燃油稅費用。
- 2.行程表中註明之飯店住宿、餐食、旅遊景點、交通之費用
- 3.每人 500 萬元旅遊意外責任險、20 萬元意外傷害醫療險。

*依保險法條規定未滿 15 歲 / 75 歲以上之團員 每人 200 萬元旅遊意外責任險、20 萬元意外傷害醫療險

備註：於日本當地參加團體，不在履約責任險承保範圍，請貴賓自行承保。

團費不包含項目

- 1.參團貴賓護照新辦 NT\$ 1,500。
- 2.行程表上未表明之各項開支，自選建議行程交通及應付費用。
- 3.行程表上註明自由活動、自理餐食、未包含之門票等自費費用。
- 4.純係私人之消費：如行李超重費、郵電、飲料酒類、洗衣、電話、電報及私人交通費。

小孩參團費用說明

類 別	團 費	床位狀況	餐 食	附 註
小孩 2 歲以上，未滿 12 歲	NT\$減 1,000	佔 床	含 餐	
小孩 6 歲以上，未滿 12 歲	NT\$減 3,000	×	含 餐	

小孩	NT\$減 3,500	×	含 餐	
2 歲以上，未滿 6 歲	NT\$減 6,000	×	×	
小孩(未滿 2 歲)	每人實收 NT\$ 5,000			

日本住宿說明

- 1.為維護旅遊品質，一位大人與一位不佔床小孩同住一間房時，大人需補單人房差，或小孩需收取佔床價格。
- 2.若有單人報名，不能湊成雙人房時，需補每日房間差額，如報名人數出現三人時，則可選擇：A.不加價三人一室(使用飯店提供輔助(行軍)床加床，(輔助(行軍)床比正常的床再小一點)B.補差價加開單人房。
- 3.飯店團體房恕無法指定連通房或不要角邊房，亦無法指定同行者的房間一定要在隔壁或鄰近，敬請見諒！
(註:吉光旅遊會將貴賓的需求知會導遊，請導遊於外站時，拿到房號後盡力安排，若無法達成貴賓的需求敬請見諒)
- 4.日本雙人房型房間型式以兩張單人床的較多，一張大床的型式較少見。如果是渡蜜月或夫妻、朋友若需用一張大床之貴賓們，請先告知業務人員方便作業，但還是以日方飯店確認為主，不一定會有敬請了解。(一大床 Double 房型有時會比標準房 Twin 小，如不能接受建議用標準房)

貼心小提醒

※日本文化的獨特性，至日本旅遊時會有些許與台灣不同的習慣差異，入境隨俗～是享受日本獨特文化的旅遊樂趣。

- 1.日本文化上的不同，日本人飲食大多以生冷及無油之食物為主。
- 2.因飲食文化差異，日本的多數素食者皆可食用蔥、薑、蒜、韭菜、奶蛋等辛香料，料理湯底也多柴魚或大骨高湯所熬煮的，對於素食者無法提供如台灣多樣化料理，針對素食餐僅能醬菜、茼蒿、蔬菜、豆腐等食材烹調，敬請貴賓見諒。

機上餐食特殊需求：請於出發日期前 5 個工作日前向微笑服務人員提出需求，如果等到出發當天或是前一天才告知餐食的特殊需求，可能無法接受變更，敬請瞭解！

注意事項

- 1.報名繳費後，觀光局國外旅遊定型化契約書即生效力，變更或取消行程依契約內容辦理。
- 2.如遇需門票之參觀景點休館或其他不可抗力因素無法進入時，皆以退費處理，敬請見諒。
- 3.若回程無隨團回國或更改回程機場時，需補機票差額，恕不退其餘團費。
- 4.參加本行程須持有(至回國當日護照有效期六個月以上)之中華民國護照，若同時擁有雙重國籍或持他國護照，請先自行查明相關入出境(台灣入出國及移民署全球資訊網、日本交流協會台灣事務所)之規定，請於報名時主動告知您的服務人員。
- 5.若為役男者，滿 18 歲未服兵役之役男，出國需經所屬戶政單位兵役科核准，並將核准章蓋於護照上。
- 6.依據日本國土交通省於 2012 年 6 月最新規定，巴士使用時間由車庫出發至返回車庫不得超過 10 小時，以避免司機疲勞駕駛產生的交通狀況(資料來源：日本國土交通省)。

7.行程內安排參觀之季節性景點(如賞櫻、賞花、賞楓、賞雪等)，會因當時現場實際狀況或天氣等不可抗力之因素等影響，而調整前往參觀適時適當觀光景點。

護照資料

1 持台灣護照者入日本國為免簽證，請確認護照有效期限，需於本行程回國日起算 6 個月以上。

2.如果您的護照如快過期或要新辦護照時,請先通知我們以依您個人狀況辦理：

- ① 身份證正本 (小孩無身份證請附戶口名簿正本或二週內申請之戶籍謄本正本)。
- ② 兩吋彩色證件照 2 張 (須三個月內拍攝,露耳,必須純白色背景之彩色證件照,頭頂到下巴約 3.2 ~ 3.6 公分，千萬不要用家庭照或自拍自洗之數位相片)
- ③ 舊護照正本及退伍令正本；如為軍職人員則必須另附軍人身份證或雇員證的影本。
- ④ 工本費 NTD 1,500 (請隨證件一併附上)